



LE VENT
EN ACCÉLÉRÉ

PROGRAMME DU CONGRÈS

LE 24^e CONGRÈS ANNUEL ET SALON PROFESSIONNEL
Vancouver Convention and Exhibition Centre, Colombie-Britannique
19 – 22 Octobre 2008



canwea

CANADIAN WIND
ENERGY ASSOCIATION

ASSOCIATION CANADIENNE
DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE

PRÉCONFÉRENCE SUR LES PETITES ÉOLIENNES

Salle de réunion 1,2,3 – 2e étage du centre des congrès – Commanditaire :



LE DIMANCHE 19 OCTOBRE

De 13 h à 14 h 30

STATUT DES PETITES ÉOLIENNES ET NOUVELLES INITIATIVES

Président : Sean Whittaker, Association canadienne de l'énergie éolienne (CanWEA)

Petites éoliennes : mise à jour sur les politiques

- Sean Whittaker, CanWEA

Pouvoir aux collectivités : optimisation du potentiel des petites éoliennes au Canada

- Selina Lee-Andersen, Blakes

Évaluation de la mise en œuvre possible d'un programme d'encouragement à la production d'énergie éolienne en région éloignée au Canada

- Wade Carpenter, gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Programme d'électrification en région éloignée de BC Hydro

- David Gorby, BC Hydro

De 14 h 30 à 14 h 45

PAUSE CAFÉ

De 14 h 45 à 16 h 15

APERÇUS PRATIQUES DES PETITES ÉOLIENNES

Présidente : Heather Rhoads-Weaver, eFormative Options LLC

Expérience avec les petites éoliennes (< 10 kW)

- Doug Hicks, Endurance Wind Power

Expérience avec les moyennes éoliennes (50 kW)

- Malcolm Lodge, Entegrity Wind Systems Inc.

Expérience avec les «grosses» petites éoliennes : 10 kW et 250 kW

- Johan de Leeuw, Wind Energy Solutions Canada

Un projet d'énergie éolienne possible pour Tuktoyaktuk dans les Territoires du Nord-Ouest (T. N.-O.)

- John Maissan, Leading Edge Projects Inc.

De 16 h 15 à 16 h 30 PAUSE CAFÉ

De 16 h 30 à 17 h 45 **DÉVELOPPEMENTS DANS LA TECHNOLOGIE DES PETITES ÉOLIENNES**

Président : Scott Harper, Institut de l'énergie éolienne du Canada (IEEC)

Le processus d'essais des petites éoliennes

- Paul Dockrill, Institut de l'énergie éolienne du Canada (IEEC)

Attestation du rendement des petites éoliennes

- Heather Rhoads-Weaver, eFormative Options LLC

Conception d'un système d'énergie hybride pour Port Hope Simpson, à Terre-Neuve-et-Labrador (T._N.-L.)

- Tariq Iqbal, Memorial University of Newfoundland

CONGRÈS PRINCIPAL

Vancouver Convention and Exhibition Centre (VCEC)

COMMANDITAIRES DES SALLES

Salle plénière :



Salles de séances :



LE DIMANCHE 19 OCTOBRE

De 10 h à 20 h 30

INSCRIPTION

De 19 h à 22 h

RÉCEPTION DE BIENVENUE Étage du salon professionnel

OUVERTURE DU SALON PROFESSIONNEL ET PRÉSENTATION DES AFFICHES

(Veuillez noter que les présentateurs se tiendront près de leur affiche de 20 h à 21 h)

LE LUNDI 20 OCTOBRE

De 7h 30 à 9 h

INSCRIPTION ET RAFRAÎCHISSEMENTS DU MATIN Commanditaire : 
FOR GENERATIONS

De 9 h à 9 h 45

CÉRÉMONIES D'OUVERTURE — HONORABLE GORDON CAMPBELL, PREMIER MINISTRE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE (C.-B.)
Salles de bal A,B,C, étage principal

De 9 h 45 à 10 h 15

PAUSE CAFÉ Étage du salon professionnel — Commanditaire :



De 10 h 15 à 10 h 45

PRÉSENTATION DE LA NOUVELLE VISION DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE POUR LE CANADA DE CANWEA
M. ROBERT HORNING, PRÉSIDENT DE CANWEA

De 10 h 45 à 12 h

SÉANCE PLÉNIÈRE 1 — DÉVELOPPER LE FUTUR DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE : UN FORUM DES CHEFS DE FILE DE L'INDUSTRIE
Salles de bal A,B,C, étage principal

Présidente : M^{me} Joyce McLean, Présidente du Conseil d'administration de CanWEA

- M^{me} Dawn Farrell, vice-présidente (VP) exécutive, Opérations commerciales et développement, TransAlta Wind
- M. Lars Møller, VP exécutif et directeur de l'exploitation, Broadwind Energy
- M. Jeff Jenner, vice-président directeur, Canada, Suez Renewable Energy North America
- M. Simon Olivier, Gestionnaire régional, Le Canada et le nord-ouest des États-Unis, GE Energy, Power Generation
- M. John Keating, président, Canadian Hydro Developers

De 12 h à 13 h 30

PAUSE DU DÎNER Étage du salon professionnel — Commanditaire :



De 13 h 30 à 15 h

VOLET 1 : L'ÉNERGIE ÉOLIENNE EN PLEINE CROISSANCE AU CANADA
Salles de bal A, B, C — Étage principal

SOLUTIONS POUR ÉLARGIR LE RÉSEAU

Président : Berk Gursoy, Énergie renouvelable Brookfield

Transmission : Groupes renouvelables, responsabilité de coûts et questions de connexion

- Charles Kaizer, Ogilvy Renault

Le plan de transmission pour l'intégration de l'éolien dans le sud de l'Alberta

- Ata Rehman, Alberta Electric System Operator

Programme d'intégration de l'énergie éolienne à grande échelle au Nouveau-Brunswick (N.-B.)

- Alden Briggs, Exploitant du réseau du Nouveau-Brunswick

Un «coup de maître stratégique» : possibilités de transmission et courant continu à haute tension

- Resja Campfens, Sea Breeze Power Corp.

VOLET 2 : TENDANCES DANS LA R ET D DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE
Salles 10, 11, 12 — 2^e Étage

PROGRÈS EN ÉVALUATION DES RESSOURCES ÉOLIENNES

Coprésidents : Yves Gagnon, Université de Moncton et Larry Jacobs, NRG Systems

Vers l'utilisation d'un modèle à moyenne échelle à une très haute résolution

- Nicolas Gasset, Université de Moncton

Prévoir l'avenir à partir du passé : évaluation des sources de données pour déterminer le climat venteux à long terme

- Michael Brower, AWS Truewind, LLC

Incidence de différentes échelles de mouvements atmosphériques sur l'efficacité des mesures, corrélations et prédictions

- Hong Liu, Université York

Quantification de l'incidence des questions de résistance des capteurs de NRG sur les évaluations de rendement

- Stuart Wershof, Genivar

Lidar et évaluation des ressources éoliennes

- Peter Clive, SgurrEnergy

VOLET 3 : UN VENT DE SUCCÈS
Salles 1, 2, 3 — 2^e Étage

L'ACCEPTATION SOCIALE DES PROJETS ÉOLIENS

Présidente : Nicole Loreto, CanWEA

Le pouvoir de la collectivité : le rôle de la propriété dans le marketing social des projets d'énergie éolienne

- Dan Roscoe, Scotian WindFields Inc

Maximisation des avantages sociaux des projets d'énergie éolienne à l'aide de planification stratégique et de partenariats

- Garry Hamilton, Natural Power Consultants Ltd.

Établissement et maintien de relations saines et respectueuses avec les collectivités autochtones

- Roy Millen, Blakes

Les défis de communication dans la mise en oeuvre des projets éoliens*

- Richard Messier, La Boîte de Comm

De 15 h à 15 h 30

PAUSE CAFÉ Étage du salon professionnel — Commanditaire :



* Indique qu'une partie de la présentation ou la présentation entière sera en français. Veuillez noter que toutes les séances seront traduites simultanément.

De 15 h 30 à 17 h

VOLET 1 : L'ÉNERGIE ÉOLIENNE EN PLEINE CROISSANCE AU CANADA
Salles de bal A, B, C — Étage principal

SOLUTIONS POUR MIEUX UTILISER LE RÉSEAU

Président : Louis Homer-Rioux,
Hydro Québec

Rendement dynamique des parcs éoliens de GE dans le cadre du réseau de distribution et des événements éoliens
— Nicholas Miller, GE Energy

L'énergie éolienne en pleine croissance au Canada : un point de vue de l'Ontario sur l'énergie éolienne
— Khaqan Khan, Ontario, Independent Electricity Operator (IESO)

Études d'intégration des systèmes pour l'énergie éolienne : Défis méthodologiques et approches prometteuses
— Diane Broad, TriAxis Engineering

VOLET 2 : TENDANCES DANS LA R ET D DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE
Salles 10, 11, 12 — 2^e Étage

PROGRÈS EN CONCEPTION D'ÉOLIENNES ET DE COMPOSANTS

Coprésidents : Derek Lim Soo, GE Energy et Christian Masson, École de technologie supérieure

Tours éoliennes en composite
— Dimos Polyzois,
Université du Manitoba

Éoliennes d'entraînement par friction de 2 MW
— Na`al Nayef, CWind Inc.

Parcs éoliens au large des côtes dans les eaux profondes
— Sjoerd van der Putten, Ecofys

La demande croissante des villages en région isolée pour des systèmes de couplage éolien/diesel à haute pénétration
— Jim Stover, Northern Power

VOLET 3 : UN VENT DE SUCCÈS
Salles 1, 2, 3 — 2^e Étage

RÈGLEMENTS DES QUESTIONS D'APRÈS GARANTIE

Président : Stewart Russell,
AIM SOP Phase I LP

Amélioration de la sécurité dans les parcs éoliens canadiens à l'aide des lignes directrices sur les pratiques exemplaires et les centres de contrôle des parcs éoliens
— Graeme Hawker,
Natural Power Consultants Ltd.

Gestion des biens éoliens après la garantie : la nouvelle frontière à explorer
— Nitin Bhate, GE Energy

Stratégies de fonctionnement et entretien (F & E) pour optimiser le rendement des parcs éoliens
— Robert Barkley,
Garrad Hassan Canada Inc.

Surveillance des débris de pétrole pour gérer l'entretien de la boîte de vitesse de l'éolienne
— Richard Dupuis, GasTOPS Ltd.

De 17 h 30 à 18 h 30

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE CANWEA Salles 10, 11, 12 — 2^e Étage

LE MARDI 21 OCTOBRE

De 7 h 30 à 8 h 30

RAFRAÎCHISSEMENTS DU MATIN

De 8 h 30 à 10 h

SÉANCE PLÉNIÈRE 2 — LES PERSPECTIVES DU GOUVERNEMENT SUR L'ÉNERGIE ÉOLIENNE : UN FORUM DE MINISTRES

Salles de bal A,B,C, Étage principal

Président : Robert Hornung, président de CanWEA

- Honorable Richard Neufeld, ministre de l'Énergie, des Mines et des Richesses pétrolières, Gouvernement de la Colombie-Britannique
- Honorable George Smitherman, ministre de l'Énergie et de l'infrastructure, Gouvernement de l'Ontario (invité)
- Honorable Jack Keir, ministre de l'Énergie, Gouvernement du Nouveau-Brunswick
- Honorable Raymond Bachand, ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Gouvernement du Québec (invité)

De 10 h à 10 h 30

PAUSE CAFÉ Étage du salon professionnel — Commanditaire :



De 10 h 30 à 12 h

SÉANCE PLÉNIÈRE 3 — L'ÉNERGIE ÉOLIENNE SUR LE RÉSEAU : UN FORUM D'EXPERTS DES SERVICES PUBLICS

Salles de bal A, B, C, Étage principal

Président : Sean Whittaker, vice-président, élaboration des politiques de canwea

- M. Bob Elton, président-directeur général (pdg) de BC Hydro
- M. André Boulanger, président d'Hydro-Québec Distribution
- M^{me} Joanne Butler, vice-présidente, Ressources électriques, Ontario Power Authority
- Jean Finn, Vice-président, Développement et relations gouvernementales, Exploitant du réseau du Nouveau-Brunswick
- M. Warren Frost, vice-président des opérations, Alberta Electric System Operator (AESO)

De 12 h à 13 h 30

PAUSE DU DÎNER Étage du salon professionnel

De 13 h 30 à 15 h

VOLET 1 : L'ÉNERGIE ÉOLIENNE EN PLEINE CROISSANCE AU CANADA
Salles de bal A, B, C — Étage principal

LA CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT : BÂTIR UNE INDUSTRIE CANADIENNE

Président : Lars Møller, Broadwind Energy

Établir une intégration verticale progressive

- Daniel Charette, AAER Inc.

Augmenter la concurrence entre les vendeurs d'éoliennes au Canada

- Joshua Magee, Emerging Energy Research

Petites éoliennes dans l'avenir énergétique du Canada : encourager les fabricants nationaux

- Heather Rhoads-Weaver, eFormative Options LLC

Des cols verts pour l'Ontario – alimenter le secteur manufacturier de l'Ontario avec de l'énergie éolienne!

- Rakesh Naidu, AIM PowerGen

VOLET 2 : TENDANCES DANS LA R ET D DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE
Salles 10, 11, 12 — 2^e Étage

RECHERCHE D'EMPLACEMENT DE PARCS ÉOLIENS : CONSIDÉRATIONS D'ORDRE SOCIAL

Présidente : Joyce McLean, Toronto Hydro

Considérations d'ordre socio-économique dans le cadre de l'élaboration de projets éoliens privés sur des terres publiques

- Lisa Hewitt, Hemmera

L'obligation de consulter 2.0

- Jeremy Shute, Gartner Lee Limitée

Planification, conception et visualisation de projets d'énergie éoliennes pour les collectivités qui émettent moins de carbone

- David Flanders, Collaborative for Advanced Landscape Planning

Diffusion de l'énergie éolienne : un examen de la mise au point des pratiques exemplaires en Ontario

- Catherine Cone, University of Calgary

VOLET 3 : UN VENT DE SUCCÈS
Salles 1, 2, 3 — 2^e Étage

EXPÉRIENCE DES PARCS ÉOLIENS EN EXPLOITATION

Président : Gary Pundsack, Invenergy Services Canada ULC

Estimation des coûts d'entretien et de réparation à long terme

- Uwe Roeper, ORTECH

Intégration du projet d'énergie éolienne Taber au système électrique interconnecté de l'Alberta : expérience pratique de la conception, de la mise à l'essai et de l'exploitation

- Scott Fleming, ENMAX Corp.

Méthodes d'évaluation environnementale du bruit des éoliennes, des récents aménagements et des résultats

- Brian Howe, HGC Engineering

Comprendre et combler l'écart du sous-rendement des parcs éoliens

- Eric White, AWS Truewind

Aperçu du rendement des parcs éoliens financés par des programmes fédéraux d'énergies renouvelables

- Nicole Knox, Ressources naturelles Canada (RNCan)

De 15 h à 15 h 30

PAUSE CAFÉ Étage du salon professionnel — Commanditaire :



De 15 h 30 à 17 h

VOLET 1 : L'ÉNERGIE ÉOLIENNE EN PLEINE CROISSANCE AU CANADA
Salles de bal A, B, C — Étage principal

LE RÔLE DU VENT DANS L'AVENIR DE L'ÉNERGIE EN COLOMBIE-BRITANNIQUE

Coprésidents : David Huggill, CanWEA et Jim Gemmell, IPPBC

Possibilités non exploitées de l'exportation d'énergie éolienne de la Colombie-Britannique

- Matthew Kaplan, Emerging Energy Research

Intégration de l'énergie éolienne à un système de production isolé

- David Menmuir, SgurrEnergy

Possibilités de projets d'énergie éoliennes communautaires en vertu d'une convention d'offre standard

- Emanuel Machado, ville de Dawson Creek

Étude de planification de la transmission de l'interconnexion possible de la production d'énergie éolienne en C.-B.

- Steven Pai, BCTC

VOLET 2 : TENDANCES DANS LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE
Salles 10, 11, 12 — 2^e Étage

RECHERCHE D'EMPLACEMENT DE PARCS ÉOLIENS : CONSIDÉRATIONS D'ORDRE ENVIRONNEMENTAL

Président : Richard Legault, HéliMAX Énergie Inc.

Quels sont les effets? Une comparaison des effets cumulatifs, sur la faune, des installations de production d'électricité éolienne et autres installations de production d'énergie importantes

- Christian Newman, Pandion Systems, Inc.

Protocoles d'enquête sur la faune pour les projets d'énergie éolienne : traitement des questions régionales et nationales

- Derek Ebner, Jacques Whitford

Atténuation du nombre de chauves-souris mortes dans un parc éolien en Alberta

- Jason Edworthy, TransAlta Wind

Interférence électromagnétique : Questions d'emplacement et résultats des mesures sur le terrain

- Jean-Daniel Langlois, HéliMAX Énergie Inc.

VOLET 3 : UN VENT DE SUCCÈS
Salles 1, 2, 3 — 2^e Étage

FINANCEMENT DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE : MESURES D'INCITATION ET MARCHÉS D'ATTRIBUTS

Présidente : Liz Cussans, TransAlta Wind

Statut du Programme écoÉNERGIE pour l'électricité renouvelable du gouvernement fédéral

- Jimmy Royer, Ressources naturelles Canada

Politique fiscale canadienne et énergie renouvelable - Les avantages sont-ils illusoire? Comparaison des approches canadiennes et américaines

- Andrew Chant, ORTECH Power

Établir des possibilités pour l'énergie éolienne : marchés nationaux et internationaux des crédits de carbone

- Aaron Atcheson, Miller Thomson LLP

Établissement de crédits compensatoires pour la production d'électricité éolienne sans gaz à effet de serre (GES) :

- politiques, débouchés et fixation des prix
- Keith Driver, Blue Source Canada ULC

De 19 h à 20 h

RECEPTION ET COCKTAILS

De 20 h à 22 h

BANQUET DE REMISE DES PRIX DE CANWEA — CONFÉRENCIER D'HONNEUR : TOD MAFFIN — Salles de bal A, B, C — Commanditaire :

LE MERCREDI 22 OCTOBRE

De 7 h 30 à 8 h 30

RAFRAÎCHISSEMENTS DU MATIN

De 8 h 30 à 10 h

SÉANCE PLÉNIÈRE 4 — L'ÉNERGIE ÉOLIENNE DANS LA SOCIÉTÉ : UN FORUM D'INTERVENANTS

Salles de bal A,B,C, Étage principal

Présidente : Joyce McLean, présidente du Conseil d'administration de CanWEA

- M. Marlo Reynolds, directeur exécutif, The Pembina Institute
- M. Phil Fontaine, chef national, Assemblée des Premières Nations (invité)
- M. Steven Guilbeault, cofondateur et porte-parole, Équiterre
- M. Shawn McCarthy, Correspondent en affaires nationales, The Globe and Mail

De 10 h à 10 h 30

PAUSE CAFÉ Étage du salon professionnel

CanWEA désire remercier les commanditaires Énergie Verte suivants :

Commanditaire Énergie Verte Première >



Commanditaire Énergie Verte Plus >



Commanditaire Énergie Verte >



De 10 h 30 à 12 h

VOLET 1 : L'ÉNERGIE ÉOLIENNE EN PLEINE CROISSANCE AU CANADA
Salles de bal A, B, C — Étage principal

APPROVISIONNEMENT DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE : COMMENT PROTÉGER LE MIEUX POSSIBLE LA FUTURE ÉNERGIE ÉOLIENNE DU CANADA?

Président : Marc LeBlanc,
Garrad Hassan Canada

Combiner la politique aux objectifs :
une analyse des programmes éoliens
internationaux et de leurs résultats
— Leah Deveaux, ORTECH Power

Innovations dans la Politique en matière
d'énergie éolienne : un point de vue
mondial de OEM
— Seth Dunn, Worldwatch Institute

Quels sont les meilleurs mécanismes
d'approvisionnement pour des cadres
stratégiques différents?
— Patrick Crampton, TransAlta Wind

Production répartie d'énergie éolienne –
une autre voie de développement de
l'énergie éolienne au Canada
— Paul Pynn, Eon WindElectric Inc.

Énergie éolienne au large des côtes –
comment les développements en
Europe peuvent-ils augmenter le
potentiel canadien
— Jeremy Sainsbury,
Natural Power Consultants

**VOLET 2 : TENDANCES DANS LA R ET D
DANS LE DOMAINE DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE**
Salles 10, 11, 12 — 2^e Étage

TENDANCES EN R ET D EN MATIÈRE DE PRÉVISION

Coprésidents : David Baker, Genivar et
Redouane Megateli, Centre CORUS

Un système de prévision des vents aux
fins d'application dans la gestion de
l'énergie éolienne : résultats d'un test de
un an en temps réel au Québec
— Wei Yu, Environnement Canada (EC)

Incidence des erreurs de prévision des
vents sur l'efficacité du marché
électrique de l'Ontario
— Hok Ng, Independent Electricity
System Operator

Résultats des projets pilotes de prévision
de l'énergie éolienne en Alberta
— John Kehler,
Alberta Electric System Operator

Optimisation d'un système de prévision
des vents pour prédire les importantes
montées de production d'électricité des
parcs éoliens dans le sud de l'Alberta
— John Zack, AWS Truewind, LLC

Prévision des vents dans des sites précis
pour l'énergie éolienne
— Hong Liu, Université York

VOLET 3 : UN VENT DE SUCCÈS
Salles 1, 2, 3 — 2^e Étage

DÉLIVRANCE DE PERMIS, PROCESSUS RÉGLEMENTAIRES ET LEURS INCIDENCE SUR LA RENTABILITÉ DES PROJETS

Président : David Timm, AIM PowerGen

L'adoption de l'énergie éolienne en C.-B. :
raisons historiques des obstacles
réglementaires et futures solutions
— Charlie Palmer, Hemmera

Un vent de succès : la raison pour
laquelle les éoliennes communautaires
sont belles et silencieuses
— William Pol, Groupe IBI

Licences d'abord!
— Mike Crawley, AIM PowerGen

Problèmes à obtenir des licences et des
approbations au Nouveau-Brunswick
— Carolyn Marrack,
SUEZ Renewable Energy NA

12 h

FIN DU CONGRÈS

CanWEA désire remercier les commanditaires suivants :

COMMANDITAIRES
PLATINE



COMMANDITAIRES
OR



COMMANDITAIRES
ARGENT



COMMANDITAIRES
BRONZE

